

責任編輯：王鉅科



林瓔和地的「大喇叭」

「大喇叭」巡展倡保護環境

參觀「大喇叭」與林瓔等



本報攝

【本報訊】記者謝育瓊、王偉佳汕頭報導：由國家環境保護部宣傳教育中心主辦的大型互動協作藝術項目——「聆聽大地的聲音」日前在汕頭大學圖書館開幕。汕頭大學校董會名譽主席李嘉誠出席了開幕式。該項目主要運用聲音、影像、雕塑等創作手段，呼籲人們保護瀕危動物和牠們的生存環境。

此次活動通過巡迴展示著名美籍華裔建築師林瓔(Maya Lin)設計的「什麼正在消逝」系列作品——「大喇叭」(Listening Cones)，宣傳生物多樣性，引發社會各界對瀕危物種和環境教育的關注。展出的裝置是一個由青銅和木頭等可再生材料製成的「大喇叭」，內部裝置聲音、影像播放，創作了超過五十部短片，播放時間超過一小時。林瓔介紹，通過這些短片的循環播放，人們可以聽到、看到稀有物種、瀕危物種以及滅絕物種的聲音，及聽到那些物種需要生存但卻遭到威脅的棲息地的聲音。她希望用「什麼正在消逝」系列作品，提高人們關注這些消逝中的物種。

林瓔被美國《生活》雜誌評選為「二十世紀最重要的一百位美國人」與「五十位美國未來的領袖」，一九八〇年，還是大三學生的林瓔因為設計越戰紀念碑而成名。隨後設計過多個具有影響力的作品。當天在展覽啓動儀式上的講話中，林瓔把此次設計作為她最後的一個紀念碑。

活動首站在汕頭，接下來六個月將在深圳、廣州、上海、蘇州、南京、武漢、天津及北京巡迴展覽，有四至六名汕頭大學的學生跟隨「聆聽大地的聲音」到不同的巡展城市。

最佳男女主角演溫馨喜劇

《點解手牽狗》演繹愛與分享故事

【本報訊】由彭秀慧監製的溫馨喜劇《點解手牽狗》將於七月十五至十八日公演，四位曾獲香港舞台劇獎最佳男女主角獎的優秀演員李鎮洲、彭秀慧、劉雅麗及林澤群將傾力演出。

收養寵物改變人生

「一條流浪狗，找到歸宿後，夫妻現鴻溝，直頭掛



▲彭秀慧飾演善解人意的狗 Sylvia，成為主人亞球(李鎮洲飾演)的知己良朋

風球……」這是一齣關於婚姻和寵物、愛與分享的故事。中年男子亞球某天收養了流浪狗 Sylvia，妻子亞芝雖然激烈反對，但亞球還是決意收養。有了 Sylvia 的亞球忽然在枯燥刻板的生活裡找到了樂趣，他每天和 Sylvia 相伴，天文地理無所不談，但另一方面，與妻子的距離漸遠，二人的關係漸趨破裂……

是次演員陣容強勁，李鎮洲將飾演亞球，彭秀慧飾演善解人意的 Sylvia，劉雅麗飾演亞芝。該劇由李鎮洲、盧智榮導演，原著編劇艾亞葛尼，翻譯及改編李中全。



▲彭秀慧(左起)、李鎮洲、劉雅麗、林澤群都是好戲之人

最佳主角同台獻演

李鎮洲曾三度榮獲香港戲劇協會香港舞台劇獎最

佳男主角獎，亦曾獲最佳男配角獎及最佳導演獎，二〇〇〇年獲香港特區政府頒發榮譽勳章。彭秀慧奪得第十七屆香港舞台劇最佳女主角獎(喜劇/鬧劇)。

劉雅麗於二〇〇六年憑《新傾城之戀》獲第十六屆上海「白玉蘭戲劇表演藝術獎」配角獎，今年再榮獲第十九屆香港舞台劇最佳女主角獎(悲劇/正劇)。而林澤群則曾兩度獲香港舞台劇獎最佳男配角獎(喜劇/鬧劇)，還曾獲最佳男主角獎(喜劇/鬧劇)及最佳導演(喜劇/鬧劇)獎，今年同時獲得第十九屆香港舞台劇最佳男主角獎(悲劇/正劇)及最佳男配角獎(喜劇/鬧劇)等。

《點解手牽狗》由康樂及文化事務署主辦，Kearen Pang Production 製作，於七月十五至十八日(星期四至日)晚上八時；及七月十七及十八日(星期六及日)下午三時在香港藝術中心壽臣劇院公演。尚有少量門票於各城市電腦售票處發售。

票務查詢及留座可電：二七三四九〇〇九。劇團網址：www.kearenpang.com 該劇含有少量不雅用語，並沒有任何狗隻參與演出。

汕頭文藝團今訪港巡遊

【本報訊】記者鍾龍汕頭報導：應香港政府邀請，由汕頭市委統戰部處長方肅帶領的汕頭文藝慶賀團一行一百五十人，帶著富有潮汕特色的「潮汕大鑼鼓」和「龍鳳舞」等文藝節目，昨天早上啓程赴港，參加慶祝香港回歸祖國十三周年大巡遊活動。

汕頭文藝慶賀團此行，是應香港各界慶典委員會今年五月初的要求，進行認真的文藝節目組織，排演，經過兩個月的演練準備，最終官方確定選出具有代表性的打擊樂「潮汕大鑼鼓」和「龍鳳舞」兩個文藝節目參加香港慶典大巡遊。潮汕大鑼鼓節

目是由專業的汕頭文化藝術學校六十名師生表演，曲目主要有：《閩江洲》、《龍擺尾》、《畫眉跳架》和《萬年歡》等，巡遊起來氣勢恢宏、豐富多彩。而「龍鳳舞」節目則由汕頭市澄海區的八十五名民間藝人表演，同樣是遊行式演繹，其中的「金龍騰飛」、「龍鳳獻瑞」等章節將會與港人一起融會在同慶同樂、喜慶祥和的歡樂氣氛中。

為確保節目質量，臨行前，汕頭市政協副主席、市委統戰部部長張澤華帶領有關官員，到汕頭文化藝術學校和澄海西鳳的排練現場，觀摩、指導赴港文藝節目的準備工作。

品菊鑑韻

美術編輯：李志文

正字戲 古老劇種 難得一見 展演六齣名劇



▲《古城會》

前陣子當康文署推出中國戲曲節的宣傳資料時，有好幾位戲友提問：廣東的正字戲究竟是一個怎麼樣的劇種？什麼是「正字」？

當大家看到「正字戲」這個劇種名稱時，可先跳出戲曲框框，轉往文化界與教育界一直提倡的「寫正字，讀正音」的意思推敲，就馬上明白到，「正字戲」原來是指以正宗正音唱戲的一個劇種。

「正字」是指中州正音

然則，什麼才是正宗正音？原來早在明朝萬曆年間，外省的戲曲流入閩南及潮州一帶。戲曲流播的現象，除了是因為「戲路隨商路」這個規律之外，主要是因為當時駐守閩南及潮州沿岸的兵將，大都來自皖、贛、浙，他們從家鄉邀來戲班，在所駐地搬演家鄉的戲文。由於戲班是以中州話(中原正音)而不是以閩南方言演唱，而當地人慣稱中州話為「正字」、「正音」，因此稱這種以中州話演唱的劇種為「正字戲」或「正音戲」。

單以廣東省而論，「正字戲」從東北方面入粵，起初以潮州作為立足點。但由於潮劇在潮州極受歡迎，正字戲為了擴大生存空間，於是延伸至海豐、陸豐、碣石一帶，不久便生根茁壯，捧場者衆。到了乾隆四十二年，當地人組建了一個名叫「雙喜班」的正字戲班，而這是按照現時史料所知第一個由當地人自組的正字戲班。

主要唱正音曲與崑曲

以中州話演唱的正字戲，究竟有哪些特色？先以唱腔而論，正字戲可謂兼收並蓄。位居主流的，是「正音曲」。所謂「正音曲」，其實是由弋陽、青陽、四平諸腔集成。除正音曲之外，亦有崑曲、亂彈及雜調。有些劇目只唱崑曲，亦有些是崑曲和正音曲兼唱。

正音曲的結構是曲牌連套體，以弦索作為主要伴奏。現存的曲調據云有一百多個，但很多曲

調的曲牌已經散佚，難以追溯。正音曲的唱詞多屬長短句，因此句式較為自由，方便演員使用「滾唱」方式。

必須注意，正字戲裡的崑曲，與一般崑曲的崑曲在使用上有兩大不同之處。其一，唱崑曲的正字戲，整折戲裡只是重複唱一兩個「牌子」(曲牌)。例如《五台會兄》的楊五郎，整折戲裡只唱《粉蝶兒》與《雁兒落》。其二，有些戲裡使用一套固定曲牌，而且必須按照既定次序演唱，不准顛倒。

正字戲的劇目，文武兼備，而且武超於文。武戲當中，以袍甲戲最為著稱，並且常以抖盪盔纓、翎子及袍甲作為表演特色。面部肌肉及眉眼的活動頗為突出誇張。近身短打則宗南少林，拳腳逼真，因而打得很有真實感。演武戲時台上多以大鑼大鼓與大嗩吶伴奏，營造一種鑼鼓喧天、英豪壯勇的氣氛。

文戲方面，唱崑曲的劇目，文辭雅麗；唱正音曲或其他聲腔的劇目，文辭則較為通俗。不過，在表演上，兩者都講求做工細膩，在台上盡量達到剛柔並重，粗細兼備的效果。

傳統樂隊以鼓頭為首

按照傳統，正音戲的樂隊員額共有七名，分別負責鼓頭(小板鼓)、頭吹(第一大嗩吶)、二吹(第二大嗩吶)、大鼓等等。掌鼓頭的樂師，稱為鼓師，是整個樂隊的領導。他除了率領樂隊配合台上演出之外，亦要為演員幫腔幫唱，更要兼顧內場的口白。

新中國成立後，正字戲的樂隊亦有所變更，加添了一些樂器。原有的大鑼、大鼓逐漸少用，轉用了京鑼和小鼓。樂隊人數亦由七人增至十多人。

上世紀五十年代，正字戲一班老藝人合力整理了一批傳統戲，使之不致湮沒，當中包括今次戲曲節選



▲《百花贈劍》

演的《古城會》與《百花贈劍》。到了六十年代，正字戲的兩個老牌劇團——永豐與雙喜——合而為一，並先後整理了另一批劇目，包括《武松殺嫂》，而今次戲曲節選演的《獅子樓》，就是《武松殺嫂》裡的其中一折。

前賢努力 名劇得傳

回望過去一個甲子，正字戲在發展與承傳方面，經歷了不少考驗。猶幸一些苦心孤詣的前輩高賢，為這個古老劇種做了大量承傳工作。當中的前輩演員陳寶壽，文武兼擅，文戲的張春郎、陳士美(即陳世美)，武戲的武松、石秀、呂布，他都演得很有特色，得到高度肯定。

今次來港參演的正生兼紅面演員吳國亮，曾經得到陳寶壽悉心親授。我們希望從名家之後，一睹承傳美果。

正字戲今次來港選演的劇目，文武兼備，崑曲與正音曲均有。當中的長劇《三女搶板》、《金山戰鼓》及《刺梁驤》(即長劇《漁家樂》的其中一折)，通統唱崑；折子戲《古城會》與《百花贈劍》，則唱正音。此外，《獅子樓》是以武生應工的南派武戲，當中的南派武打極具真實感。

正字戲開闢香港多年，今番重臨，謹此祝願這個古老劇種光華再現，生機續現。

編者按：陸豐市正字戲劇團定於七月二日至四日，先後在高山劇場、屯門大會堂、沙田大會堂演出。首天演長劇《三女搶板》，次天演長劇《金山戰鼓》，最後一天演四個折子。



▲《三女搶板》



甘志強「鳥籠」在滬亮相

甘志強及其作品《大孩子》



香港藝術家甘志強的作品《暫借空間》、《大孩子》正在滬上大上海時代廣場與鄧詠書廊聯合舉辦的「藝術天空展」中展出，展期至七月十九日。

《暫借空間》是一隻外形酷似火箭的巨型鳥籠，高懸在上海大時代廣場內，靜若處子而又蓄勢待發，籠內的橫枝上有約

四十至五十個綠色人形公仔，公仔頭部用細小的竹雀籠造成。該作品創作靈感源自太空，寓意隨着人類文明及科技進步，「火箭」可飛往太空暫借太空空間。

另一作品《大孩子》則由綠色鳥籠構成的「小朋友」，外形酷似航天員，左手指向前方。據介紹，這個「小朋友」在一次太空遨遊後，頓時身形變大，成為《大孩子》，心境變廣，但並沒有改變對大自然的熱愛。

甘志強以製作和雀鳥有關的藝術品而聞名，曾多次參與香港及境外展覽，作品亦獲香港藝術館、香港文化博物館及私人收藏。甘志強較為知名的作品包括二〇〇二年於香港藝術中心放置的《僑越》(四層樓高的鳥籠裝置)，以及二〇〇七年製作的《自由·行》。

本報實習記者 章琦



似火箭《暫借空間》外形酷



《暫借空間》裡的綠色公仔